

LSC Use Only No:	LSC Action-Date:	UWUCC USE Only No.	UWUCC Action-Date:	Senate Action Date:
		02-32 Q	App-2/11/03	App 4/29/03

Curriculum Proposal Cover Sheet - University-Wide Undergraduate Curriculum Committee

Contact Person Dr. Susan Wheatley	Email Address wheatley@iup.edu
Proposing Department/Unit Music	Phone 72390

Check all appropriate lines and complete information as requested. Use a separate cover sheet for each course proposal and for each program proposal.

1. Course Proposals (check all that apply)

☐ New Course
 ☐ Course Prefix Change
 ☐ Course Deletion
☒ Course Revision
 ☐ Course Number and/or Title Change
 ☒ Catalog Description Change

MUSC 353 French Diction and Literature

Current Course prefix, number and full title

Proposed course prefix, number and full title, if changing

2. Additional Course Designations: check if appropriate

☐ This course is also proposed as a Liberal Studies Course.
 ☐ Other: (e.g., Women's Studies, Pan-African)
☐ This course is also proposed as an Honors College Course.

3. Program Proposals

☐ New Degree Program
 ☐ Program Title Change
 ☒ Program Revision
☐ New Minor Program
 ☐ New Track

Bachelor of Science in Music Education

Current program name

Proposed program name, if changing

4. Approvals

		Date
Department Curriculum Committee Chair(s)	Jack Stump	11/6/02
	Susan Wheatley	11-6-02
Department Chair(s)	Lorraine P. Wilson	10/31/02
College Curriculum Committee Chair	Stephen H. Lee	11/7/02
College Dean	Richard J. Hood	11/7/02
Director of Liberal Studies *		
Director of Honors College *		
Provost *		
Additional signatures as appropriate: (include title)		
UWUCC Co-Chairs	Gail Sechrist	2/11/03

Rev.

FEB 5 2003

LIBERAL STUDIES

RECEIVED

NOV - 8 2002

LIBERAL STUDIES

Description of the Curriculum Change

I. Catalog Description

MUSC 353 French Diction and Literature

1 class hour

1 lab hour

Prerequisites: none

1 semester hour

(1c-1l-1sh)

A laboratory course in French diction for third-or fourth-semester voice majors. Meets for two hours per week. The emphasis is on pronunciation for the stage and the International Phonetic Alphabet. Students will demonstrate skills by singing French solo song literature and operatic repertoire.

II. Course Objectives

Students will be able to

1. Demonstrate a basic knowledge of French diction and have a working knowledge of the International Phonetic Alphabet as it pertains to French diction;
2. Perform the standard classical 19th and 20th Century French art songs and arias with the correct pronunciation, style and expressive interpretation.

III. Course Outline

A. Exposure to the songs and arias of 19th and 20th Century France (10 hours)

1. Class Work
 - a. Listening to Recordings of various classical artists performing the repertoire
2. Lab Work
 - a. Singing collectively through the French Song Anthology (Hal Leonard Publisher)
 - b. Individual performances within a master class format

Total of 4 exams

B. Study and application of the International Phonetic Alphabet (9 hours)

1. Class Work
 - a. Introduction of the IPA symbols pertaining to French diction
2. Lab Work
 - a. Assigned readings of the required texts
 - b. Memorization of the IPA symbols pertaining to French diction
 - c. Oral and written exercises on the IPA transcriptions

Total of 2 oral and written exams

C. Study of the accepted academic rules concerning the pronunciation of sung Italian (9 hours)

1. Class Work
 - a. Introduction of the rules concerning vowels
 - b. Introduction of rules concerning consonants

2. Lab Work
 - a. Exercises on rules of sung French diction

Total of 2 oral and written exams

Final Exam – During Final Exam Week (2 hours)

IV. Evaluation Methods

The final grade will be determined as follows

- 25% Performances of the assigned songs and/or arias – four performance exams interspersed every third week throughout the semester. Each performance will consist of one song or aria. Each student will be graded on his or her presentation, diction and musicianship.
- 25% Class participation – all oral and written exercises on IPA transcriptions, rules on pronunciation, and individual and collective music performances
- 25% Quizzes (announced and unannounced) –writing assignments, and oral readings of IPA transcriptions and texts of the songs and/or arias
- 25% Final Oral and Written Exam

Grading Scale: A: $\geq 90\%$ B: 80-89% C: 70-79% D: 60-69% F: $< 60\%$

V. Attendance Policy

Although there is no formal attendance policy for this class, student learning is enhanced by regular attendance and participation in class discussions. (See undergraduate catalog for Undergraduate Course Attendance Policy.)

VI. Required textbooks, supplemental books and readings

- Coffin, Berton (1982). *Phonetic Readings of Songs and Arias*. Second Edition. Lanham, MD: Scarecrow Press
- Schirmer G. (1948). *24 Italian Songs & Areas*. Milwaukee, WI: G. Schirmer, Inc.
- Moriarty, J. (1975). *Diction*. Boston, MA: E.C. Schirmer Music Co.

VII. Special resource requirements – Not applicable

VIII. Bibliography

- Brookway and Weinstock (1984). *World of Opera*. New York: Random House.
- Bernac, Pierre (1978). *Interpretation of French Song*. New York: Praeger Publishing, Inc.
- Cox, Richard G. (1970). *The Singer's Manual of German and French Diction*. New York: G. Schirmer Company.
- Girard, Denis (1962). *The New Cassell's French Dictionary*. New York: Funk & Wagnalls Company, Inc.
- Lang, Paul Henry (1975). *Music in Western Civilization*. New York: W.W. Norton Company.

2. Summary of the Proposed Revisions

This course is designed for voice majors to acquire proficiency in French diction for the purpose of performing French repertoire. In order for students to demonstrate their skills, the course will change to 50% lab hours and 50% class hours, and therefore will be listed as 1 semester hour instead of 2.

3. Justification/rationale for the revision

Voice majors need to have a stronger lab component in the diction classes in order to give them adequate experience in vocal pedagogy since they will be teaching voice as future music educators or professional singers. In making this change, the diction courses will be consistent with the other class instrument courses (i.e. MUSC 155 Class Strings, etc.), which are also taught for one semester hour and meet for two hours (1 class hour and 1 lab hour) per week.

4. Old Syllabus of Record**I. Catalog Description**

MUSC 353 French Diction and Literature

2 class hours

0 lab hour

Prerequisites: None

2 semester hours

(2c-01-2sh)

For third- or fourth-semester voice majors. Meets for two hours per week. The emphasis is on pronunciation the International Phonetic Alphabet and for the stage. French solo song literature and operatic repertoire are also studied.

II. Course Objectives

Students will be able to

1. Demonstrate a basic knowledge of French diction and have a working knowledge of the International Phonetic Alphabet as it pertains to French diction;
2. Perform the standard classical 19th and 20th Century French art songs and arias with the correct pronunciation, style, and expressive interpretation.

III. Course Outline**A. Exposure to the songs and arias of 19th and 20th Century France (10 hours)**

1. Listening to Recordings of various classical artists performing the repertoire
2. Singing collectively through The French Song Anthology (Hal Leonard Publisher)

Total of 4 exams

B. Study and application of the International Phonetic Alphabet (9 hours)

1. Introduction of the IPA symbols pertaining to French diction
2. Assigned readings of the required texts
3. Memorization of the IPA symbols pertaining to French diction
4. Oral and written exercises on IPA transcriptions

Total of 2 oral and written exams

C. Study of the accepted academic rules concerning the pronunciation of sung French. (9 hours)

1. Introduction of rules concerning vowels
2. Introduction of rules concerning consonants
3. Exercises on rules of sung French diction

Total of 2 oral and written exams

Final Exam - During Final Exam Week (2 hours)

IV. Evaluation Methods

The final grade will be determined as follows:

- 25% Performances of the assigned songs and/or arias – four performance exams interspersed every third week throughout the semester. Each performance will consist of one song or aria. Each student will be graded on his or her presentation, diction, and musicianship.
- 25% Class participation – all oral and written exercises on IPA transcriptions, rules on pronunciation and individual and collective music performances
- 25% Quizzes (announced and unannounced) -- writing assignments, and oral readings of IPA transcriptions and texts of the songs and/or arias.
- 25% Quizzes (announced and unannounced) – writing assignments, and oral readings of IPA transcriptions and texts of the songs and/or arias
- 25% Final Oral and Written Exam

Grading Scale: A: $\geq 90\%$ B: 80-89% C: 70-79% D: 60-69% F: $< 60\%$

V. Attendance Policy

Although there is no formal attendance policy for this class, student learning is enhanced by regular attendance and participation in class discussions. (See undergraduate catalog for Undergraduate Course Attendance Policy.)

VI. Required textbooks, supplemental books and readings

- Coffin, Berton (1982). *Phonetic Readings of Songs and Arias*. Second Edition. Lanham, MD: Scarecrow Press
- Schirmer G. (1948). *24 Italian Songs & Areas*. Milwaukee, WI: G. Schirmer, Inc.
- Moriarty, J. (1975). *Diction*. Boston, MA: E.C. Schirmer Music Co.

VII. Special resource requirements – Not applicable

VIII. Bibliography

- Broskway and Weinstock (1984). *World of Opera*. New York: Random House.
- Bernac, Pierre (1978). *Interpretation of French Song*. New York: Praeger Publishing, Inc.
- Coffin, Singer and Delattre (1966) *Word-by-Word Translations of Songs and Arias, Part I, German and French*. New York: The Scarecrow Press, Inc.
- Cox, Richard G. (1970). *The Singer's Manual of German and French Diction*. New York: G. Schirmer Company.
- Girard, Denis (1962). *The New Cassell's French Dictionary*. New York: Funk & Wagnalls Company, Inc.
- Wall, Joan (1990). *Diction for Singers*. Dallas: Pst...Inc.
- Wall, Joan (1989). *International Phonetic Alphabet for Singers*. Dallas: Pst...Inc.

5. Liberal Studies course approval form and checklist – N/A

6. Supportive Documentation

COURSE: MUSC 351, 353, 354

RELEVANCE: One-credit Diction Courses at other Universities

PENNSYLVANIA STATE UNIVERSITY

MUSIC 387 Language Diction for Singers: Italian and English (1 cr) Intensive drill in the pronunciation, phonetic transcription, and singing of Italian and English. PREREQ: VOICE 170J (Voice: Primary II) or VOICE 180J (Voice: Performance II) or two semesters of VOICE 100J (Voice: Secondary) or VOICE 110J (Voice: Secondary).

Source: website: <http://www.psu.edu/bulletins/bluebook/courses/music.htm>

INDIANA STATE UNIVERSITY

287 Italian and English Diction and Repertoire for Singing (1 cr.) 2 class hours per week

Study of the basic rules of singing in Italian and English, with an emphasis on written and oral exercises using the International Phonetic Alphabet that will be applied in weekly performances of assigned Italian and English song literature. PREREQ: none

289 German and French Diction and Repertoire for Singing (1 cr.) 2 class hours per week

Study of the basic rules of singing in German and French, with an emphasis on written and oral exercises using the International Phonetic Alphabet that will be applied in weekly performances of assigned German and French song literature. PREREQ: 287 or consent of instructor

Source: website, online catalog 2002-03:

<http://www-isu.indstate.edu/acad-aff/2002/cas/mus/courses.htm#200>

INDIANA UNIVERSITY AT BLOOMINGTON

U233 Applied French Diction for Singers (1 cr) Drill on phonetics and application to song and opera.

PREREQ: French F100 or consent

U243 Applied German Diction for Singers (1 cr) Drill on phonetics and application to song and opera.

PREREQ: German G100 or consent

U253 Applied Italian Diction for Singers (1 cr) Drill on phonetics and application to song and opera.

PREREQ: Italian M100 or consent

U361 English Diction for Singers (1 cr) Drill on phonetics with application to singing. May be taken for undergraduate and graduate credit.

Source: IU School of Music Bulletin 2001-03, Course Descriptions

www.indiana.edu/~bulletin/iub/music/2001-2003/courses.html

WESTMINSTER COLLEGE

MUS 207R Latin and Italian Diction (1 cr) A study of the fundamentals of pronunciation and articulation of Latin and Italian vocal and dramatic literature, for singers. **PREREQ:** none.

MUS 208R German Diction (1 cr) A study of the fundamentals of pronunciation and articulation of German vocal and dramatic literature, for singers. **PREREQ:** none.

MUS 209R French Diction (1 cr) A study of the fundamentals of pronunciation and articulation of French vocal and dramatic literature, for singers. **PREREQ:** none.

Source: WU Undergraduate Catalog, website
<http://www.westminster.edu/catalog/music.html>

SLIPPERY ROCK UNIVERSITY

MUSI 299 Diction for Singers (1 cr) In this study of language diction for singers, students will learn the International Phonetic Alphabet and apply it to the singing of English, French, German and Italian songs. The course is open to all voice majors. Prerequisite: MUSI 133(Class Voice I) or 181(no course listed as such).

Source: website, Music Course descriptions
<http://www.sru.edu/pages/2173.asp>